

The Cove Rincón

Mayo 2018, Vol. 22
No. 47
Miami, Florida

POETRY AND OTHER ARTS
Miami, Florida (USA)



Título de la obra / Title: "Country Sunset" / "Atardecer campestre"
Artista / Artist: Franklin Martin
Óleo sobre canvas (Oil on canvas) 16 x 20

OFFICIAL PUBLICATION
PUBLICACION OFICIAL

Bienvenida Directiva 2018 Welcome Board



Marily
Reyes
President



Carlos
Gualpa
1st V.P.



Franklin
Martín
2 V.P./Asst Dir



Ivonne
Martín
Secretary/Um Dir



Néstor
Pous
Treasurer



Estela
García
Asst. Sec.



Vilma
Muñoz
Asst. Treasurer

Committees



Miguel
Cervantes
Music Dept.



Marcelino
Valdés
Music Dept.



Octavio
Orochena
Music Dept.



Rafael
Sánchez
Visual Arts C.



Gustavo
Scarrone
Visual Arts C.



Bertha
Bolarío
Visual Arts C. & Events



Adria
Ruano
Visual Arts C. & Events

*"No dejemos que nacionalidad,
raza, sexo ni edad nos separe.
seamos uno en el arte"*



P.O. Box 65-4710
Miami, FL 33265-4710
rinconmar@aol.com
www.thecoverincon.org



Frank
Reyes
Logistic Ad.



25 years celebrating
art and culture
1995-2015



Ma. Teresa
Casas
Venezuela



Isabel C.
González
Co-D/Venezuela



Ruth
Godoy
Chile Antártica



Dora
Miranda
Chile B/Rag



Miriam
Espinosa
Chile B/Rag



Celia
Pecini
Argentina



Patricia
Garza
México



Azucena
Farias
Asst. D. México



Kurt
Svatek
Austria



Rafael
Martorell
Broward/Palm Beach



Pedro
Delgado
Ecuador

Editorial



We spent 2017 strengthening our Board, amplifying ideas, building audiences and partnerships, and showcasing members; we are ready to tackle 2018!!

Now we need to bridge that gap between people and art, between life and art, bring them together motivating people through the arts so they can understand the value of it in our lives. Art enriches life, it's the mental health that enriches our lives. Art it's like the layers in our daily lives that we could bridge into our life.

If we reflect upon that inner us, art will surface somehow in words, painting, photography, acting, music. Art, poetry, is intertwined in our daily lives, we just need to stop and listen, see, more than just look.

I recently have experienced life as poetry in all its extension of the word because so many people have proven it to me during the time of a recent surgery and complications that I had that I am in total.. aw!! Their actions have been poetry in the making and I will find it in my heart to bring it out of the inner me to the paper. For now I want to thank, very specially, my dear Board, all of them, which unknowingly we were all getting ready to tackle plan B, because they have done wonderful in my absence. Who would have known that we were all working towards that?? But I must commend you, specially our two Vice-presidents, **Carlos Gualpa** and **Franklin Martin** who kept The Cove running very smooth and also **Paty Garza** keeping all the blogs, Facebook page, flyers, etc., up to date.

What a dream team! Welcome to 2018 at **The Cove/Rincón!!!**

Marily A. Reyes (MAR) (Litt.D.)
Executive Director
The Cove/Rincón International

Durante el 2017 estuvimos fortaleciendo nuestra Directiva, ampliando ideas, edificando audiencia y colaboradores así como exhibiendo miembros; ¡estamos más que listos para enfrentar el 2018!

Comencemos haciendo ese puente entre las personas y el arte en sí, uniendo y motivando a las personas a través de las artes para que puedan comprender el valor que estas tienen en nuestras vidas. El arte enriquece la vida, es la salud mental que enriquece nuestras vidas. El Arte es como las capas de la vida diaria que podemos hacer puente para que sean la vida nuestra. Si reflexionamos, ahí en nuestro yo interno, el arte saldrá a flote ya sea en palabras, pinturas, fotografías, actuación, música. El arte, la poesía, están entrelazadas en nuestra vida y solo tenemos que detenernos y escuchar, ver más allá del solo mirar.

Recientemente he experimentado mi vida como poesía, en toda extensión de la palabra, porque tantas personas me han probado que es así durante una cirugía con complicaciones que tuve que estoy aún en un estado de incredulidad. Sus acciones han sido poesía en acción y yo encontraré, en lo profundo de mi ser, esas palabras para traducirlas desde mis sentimientos al papel.

Por ahora solo quiero agradecer de forma muy especial a mi Directiva, a **toda la Directiva**, porque sin saber nos veníamos preparando para ese plan B y se han portado y trabajado de maravilla en mi ausencia, ¿Quién iba a decir que sin saberlo, nos veníamos preparando todos.? Pero muy en especial debo resaltar a nuestros dos vice presidentes, **Carlos Gualpa** y **Franklin Martín** quienes llevaron la dirección del **Cove** a la perfección, así como **Paty Garza**, quién mantuvo al día los blogs, la página nuestra de Facebook, los anuncios, etc.

¡Qué equipo tan soñado! ¡Bienvenidos a este 2018 en nuestro **Cove/Rincón!!!**



Mayo de 2018, Miami, FL Vol. 22 No. 47

ÍNDICE – INDEX

Pág. 3	Editorial: Our President Marily A. Reyes.
Pág. 5-10	Poesía: Jorge Mora, Patricia Garza Soberanis, Ma. Eugenia Soberanis, Dora E. Miranda, Marily A. Reyes, María Elena Solórzano, Miguel Arcadio Cruz Ruiz, Amanda Patarca, Aurora Garza, Rosalba de la Cruz, Miriam Espinosa Cutiño, María de la Luz Laurel, Elías D. Galati.
Pág. 11	Literatura: Margarita (Maggie) Rudolfi,
Pág. 12-16	FIU – Por: Franklin J. Martin, Sixto García, Carlos Gualpa,
Pág. 17-24,38	Reportes: Dora Miranda (Chile 5ta. Región), Miriam Espinosa (Chile 8va. Región), Ruth Godoy, Blanca Lagos (Chile 12va. Región), Rafael Martorell Broward/Palm Beach), Pedro Delgado (Ecuador), Paty Garza, Azucena Farias (México), Celia Pecini (Argentina).
Pág. 24	Pensamientos: Ninfa Vargas, Germán Gatica, Violeta Herrero.
Pág. 25-30	Extras: Franklin J. Martin, Gustavo Scarrone, Carlos Gualpa, Néstor Pous, Ivonne Martin, Patricia Rocha
Pág. 31	Visual Arts/Artes Visuales: Gustavo Scarrone, Vicenzo Castaldo, Azucena Farias, Rafael Sánchez, Bertha Grifño-Bolaño, Tony Ruano, Norma de los Ríos.
Pág. 32	Poetry: Kurt F. Svatek, Juraj Kuniak.
Pág. 33-37	FIU – Sixto García, Franklin J. Martin, Ivonne Martin
Pág. 39	Marily Reporting... Odds and Ends
Pág. 40-41	Internal News/Noticias Internas
Pág. 42	Anuncios/Ads
Pág. 43	

For additional information

or for annual membership (\$50), please contact us.

The Cove/Rincón – International Poetry and Other Arts
Internacional de Poesía y Otras Artes
P.O. Box 65-4710 Miami, FL 33265-4710
(305) 554-0847 or email: Rincommar@AOL.com
www.thecoverincon.org – **Ma. Teresa de Pérez, Web Master**
<http://thecoverinconmiami-usa.blogspot.com> –
<http://thecoverinconmexico.blogspot.com> –
Blogs by Paty Garza
<http://thecoverinconargentina.blogspot.com> –
Blog by Celia Pecini

This is made possible, in part, "With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and the Board of County Commissioners."

Las opiniones que aparecen en estos escritos no son necesariamente las mismas de The Cove/Rincón. The opinions expressed in our magazine are not necessarily the same of The Cove/Rincón.

The Cove/Rincón occasionally conducts raffles as a fundraising strategy. One is not required to purchase a ticket for the raffle to participate, but a donation is always welcome. Purchase of a ticket does not increase chances of winning.

BOARD OF DIRECTORS

DIRECTIVA

Marily A. Reyes

Executive Director/President

Carlos Gualpa	1st Vice President
Franklin Martin	2nd Vice President
Ivonne Martín	Secretary
Estela García	Asst. Secretary
Néstor Pous	Treasurer
Vilma Muiases	Asst. Treasurer
Celia Pecini	Del. Argentina
Dora Miranda	Del. Chile
Ruth Godoy	Del. Antártica Chilena
Miriam Espinosa	Del. Chile
M. Teresa Casas	Del. Venezuela
Isabel C. González	Codelegada
Paty Garza	Del. México
Azucena Farias	Asst. Del. México
Kurt Svatek	Del. Austria
Rafael Martorell	Del. Broward, P. Beach
Pedro Delgado	Del. Ecuador

The Cove/Rincón

International Magazine

Marily A. Reyes/Content Editor

Franklin Martin Copy Editor

& Final Revision

COLLABORATORS:

Jorge Mora, Patricia Garza Soberanis, Ma. Eugenia Soberanis, Dora E. Miranda, Marily A. Reyes, María Elena Solórzano, Miguel Arcadio Cruz Ruiz, Amanda Patarca, Aurora Garza, Rosalba de la Cruz, Miriam Espinosa Cutiño, María de la Luz Laurel, Elías D. Galati, Margarita (Maggie) Rudolfi, Kurt F. Svatek, Juraj Kuniak.

Photography: Marily A. Reyes
(unless otherwise credited)

ADA compliance venues
are part of our efforts

FUTURE GATHERINGS

Second Fridays 7:30 p.m. at FIU,
107 Ave & 8th St. SW

@ Derechos reservados.

Prohibida la reproducción parcial o total
del material de esta revista. All rights reserved.

Nothing may be reproduced
without written permission.

Poesía



Poema ganador concurso Mi Rosal 2018 **EL ROSAL** - Por: JORGE MORA

¿Por qué se llama “El Rosal”?
“El Rosal”, ¿por qué se llama,
si caminas entre espinas
que van dejando sus marcas?

Debe ser porque esa flor
que entre espadas se resguarda,
te simboliza la vida
que vas regando a tus anchas.



Pétalos de tu sonrisa
que van cayendo en las almas,
junto a tu voz y a tus manos
que no conocen murallas;
sueños de locura, ¡hermosos!
arte de una magia blanca,
que va empedrando caminos
de esperanza que nos faltan.
Rojas gotas, corazones,
AMOR, que “El Rosal” derrama.

Mención de honor

Paty Garza
Soberanis
(México)

Poema:



FLORES EN EL CAMINO

EL AGUA DE MI RÍO - Por: Ma. Eugenia Soberanis (desde México)

El agua que fluye
por mi río,
conoce mis entornos,
sabe los recodos
que me forman
y besa los guijarros
de mi fondo.

Yo soy el cauce



del agua que fluye
por mi río,
yo la llevo a su destino
que sin mí no alcanzaría,
y yo, sin ella sería nada,
quizá una grieta,
tierra yerma y seca,
pero jamás....un río.

Poesía



NICANOR PARRA

Por: **Dora E. Miranda** (desde Chile)

Poema con el cual participó en Encuentro a Nicanor Parra.

De tus férreas raíces familiares
Del esfuerzo y la sabiduría del vivir
Te forjaste en la senda de la verdad.



Nace tu poesía del alma
Con tintes de tu personalidad.
Te sensibilizas con el dolor de la gente
Con la injusticia y la desigualdad,
Surge así en tus versos la antipoesía.

Alzas la palabra franca y segura
Por el hombre que acallan su voz,
Por el niño y el anciano que no es respetado
Y por la insensatez del mundo.

Tu canto se vuelca en ironía
Que tu corazón siente en silencio
Para despertar la indiferencia

del que se enriquece día a día
con el sudor del explotado.

Nicanor.. entre sus antipoemas
se ha dormido.
su voz entre nosotros se ha
silenciado.

Sobre el horizonte el sol ex-
tiende sus brazos
Se refleja en los ventanales el pestaño
del astro rey
Dándole su último adiós.
Frente a Las Cruces el mar se calma
Y lo cobija en su regazo.
Nicanor se durmió con sus ideales.
Nicanor se quedó en sus poemas.
Nicanor por siempre en su pueblo.



APRENDER A QUERER MEJOR

Por: **Marily A. Reyes (MAR)** - (Huracán Irma, sept 2017)



Que triste quedó mi patio
tan lleno de vida e historias
y que solo te ves hoy.
Sí, hoy *entro* a mi patio,
a mi templo, adonde
tal canción desafinada
sopla en él el viento.
El día que me toque partir
me llevaré conmigo
todos mis sueños..
pero hoy, *entro* a mi patio en busca
de mis huracanados sueños
y se enreda el viento

entre las pocas hojas que
quedan
y entre mis sueños des-
peinados
formando un collar
infinito, de recuerdos.
Atolondrados sueños, se
pierden

en mi triste y huracanado patio
y vuelvo a *entrar* a mi patio a ese,
mi templo, y doy gracias a Dios
mientras lo recorre mi mirada
y aprendo ..a querer mejor.

Poesía



DEL AMARILLO AL ROJO - Por: María Elena Solórzano (desde México)

Poema ganador *Cove México* Mini concurso dedicado al amor en febrero.

Te amo así, simplemente,
porque en el triste otoño aún
retoñan las matas.

Te amo así, simplemente,
como cae el rocío,
como llega la bruma a la
agreste montaña.

Te amo así, simplemente
como llega la nube,
como cambia la tarde del amarillo
al rojo.

Así, como serpea la oruga,
como tiñe la salvia,
como caen las horas de las siete
a las doce.

Como rueda una lágrima
sin saber por qué rueda,
como se poda el tiempo,
como crecen mis uñas.

Este amor llegó a mí despacio,
despacio,



se anidó en mis aleros tanto
tiempo vacíos.

Y se abrieron las puertas,
de mi casa en silencio, tanto
tiempo cerradas.

Y se escucharon cantos
y se miró la luz reverberar
ventanas.

Sí... así, llegaste tú,
simplemente despacio, pero
quemando todo.

Una llama que lame,
una cinta que mide trozo a trozo
mi carne.

Un caracol que deja de norte a sur
su huella.

Un cabello que asfixia ovillado
en la boca.

Una miel amargosa y que escalda
al tomarse.

¡Simplemente llegaste,
simplemente te amo!

EL SILENCIO Por: Miguel Arcadio Cruz Ruiz Mención Poesía

Le conocí, recién le conocí,
Y esa persona, ella,
Del silencio, se atreve y habla,
A veces habla muy
discretamente de él,
Es un silencio muy elocuente,
Diciéndolo, calla, es amoroso,
Ahora, discreto le amo,
Ese silencio, me recuerda, que amar
en silencio es primoroso,
Ella calla,



Y me dice en silencio:
Tú también calla,
Y poquito, discreto,
A escondidas, en lo
oscuro, en la noche,
Me besa, la beso, nos besa-
mos, nos agitamos, pero que-
dito, nadie lo sabe,

Sólo yo, y ella también,
y el silencio.

Poesía



NOCHE CALLADA Por Patricia Garza Soberanis (desde México)

Esta noche callada
Permíteme que duerma
Que al cerrarse mis ojos
La oscuridad se pierda

No es que sea gris o
negra
La claridad del día
Son mis pasos cansados
Y esta tristeza mía.



Al alba volveré
Reiré, como si nada
Pidiendo a la alegría
Que me mire a la cara.

Esta noche callada
Cuando duerma profundo
Viajaré libremente
Sin penas por el mundo.



EL PARAÍSO Y SUS CUENTAS

(Alejandrino) **Amanda Patarca**
(desde Arrecifes, Argentina).



Una lluvia de flores cae del paraíso
y en mi pelo se anidan las cuentas del collar
que mi madre enhebraba hilvanando mi hechizo
mientras me perfumaba con su dulce mirar.

Mi patio está exaltado, su palidez me asombra,
titilan en la noche estrellas desde el suelo.
Y el paraíso enorme desbordando su sombra...
me envuelve con su manto regalándome el cielo.

Y mientras me detengo al roce de este instante,
oscilando aferrado a un brote de glicina
un pájaro pequeño de color fulgurante
me regala su gloria, cantándole a la vida.

Poesía



BESOS DE AMOR - Por: Aurora Garza (desde Acapulco, México)

Beso de amor, sublime esperanza
deseo febril de mis añoranzas,
ilusión que inquieta toda mi alma,
perdida entre tiempo y nostalgia.

Beso de amor, que se me escapa
como agua que corre en la distancia,
que mi mente atrapa y la trastoca,
en escultura turbia y solitaria.

Beso de amor
que me enlo-
quece
al mirarle en la
grafía del cincel,
sabiendo que no
podré tenerte,
mas deseando,
me beses otra vez.



UN RECUERDO - Por: Rosalba de la Cruz (desde Acapulco, México)

Mi pobre laberinto estaba
ansiosos
pensando en mis sueños
moribundos
que tus recuerdos vengan
un segundo
a endulzar mis días, largos y
profundos.



Solo quiero pensar que no te
has ido
y no quiero borrar aquel re-
cuerdo
que a veces me tortura y sin
remedio,
me inquieta sin parar y ya
no duermo.

Meciéndose al vaivén de las tristezas
gritando en lo profundo de las
noches,
tu aroma está presente y con der-
roches
porque el recuerdo vive y sale a
flete.

Mi pensamiento vuela, escucho
vozess,
que me llaman con canto y con
dulzura,
no se aparta de mi, ni tu figura,
pues siempre te recuerdo con ternura.

No dejo de pensar, es mi locura
que te ame con pasión
y sin descanso,
tu memoria está en mí,
cual un remanso,
porque se que aquel día....,
me amaste tanto
me diste tu amor y yo...,
lo recuerdo todavía.



Poesía



LIBRE - Por: Miriam Espinosa Cutiño (Desde Chile)

No te quiero mío
Ni te quiero de otra
Yo te quiero libre
Como todas las cosas

Yo sé que me amas
Y eso a mí me basta
No quiero llevarte
Zurcido a mi falda

Yo quiero que vayas
Por donde tú quieras



Solo que tú sepas
Que alguien te espera

No te quiero mío
Ni te quiero de otra
Solo ser el vino
Que llena tu copa



De tus largos viajes
De pesadas horas
El viento que abraza
Y besa tu boca

SE CUMPLEN PLAZOS Por: María de la Luz Laurel (desde Chile)

Nacer y vivir en la frontera
Susurro que al oído siempre escucho
Termina ya el tiempo en el que luchó
La flor me promete primaveras

Amar desde niña fue quimera
Y es paz refulgente y soñadora,
La vida sin candor me desespera,
Morir en la rosa sin esposas.



Pasitos, me sostienen de la mano
Confianza, pavor y desengaño
Andar me hizo acaso ser poeta.



Por eso las estrellas me vigilan
Por eso vivo anclada a una huella
Y vuelo sin edad, soy extranjera.

QUIEN PUDIERA Por: Elías D. Galati (desde Argentina)

Quien pudiera tener el corazón animoso y dispuesto a mantener al hermano que precisa en la ocasión el sostén de una vida sin querer

quién pudiera arrebatar a la pasión el egoísmo, el rencor, para creer que es posible vivir en comunión sin diferencias que hagan padecer

quién pudiera enderezar la razón, guardar el equilibrio, ser aquel capaz de amar sin condición



dar por el deber, ser fiel al prójimo, lo que es obligación y que todo hombre debe merecer



MUJER

(Narrativa ganadora Cove México Mini concurso dedicado al amor).

Por **Margarita (Magui) Ridolfi**

Goteaba el rocío sobre tu pila bautismal, llamándote
MERCEDES, que lleva implícito, perdón regalo.

No conozco la razón para coincidir en esta vida, solo sé, que
de no haber sido así, mi vida contaría una historia diferente.

En aquellos tiempos, en un país desconocido y opuesto al mío,
con mi delgadez y juventud a cuestas, se adosaba,
mi total ausencia de malicia.



En la curva aventurada de mi vida te encontré, Mercedes, dueña del más
ancho corazón, haciéndote la perfecta embajadora del cielo en la tierra.
Con ilusión, saltando de gozo, llegaba a ti con vivencias sorprendentes, pro-
digando sonoras risotadas a tu asombro. Inverosímiles historias, que no pare-
cían reales a tu sensatez ni a tu juicio. Fantasiosa, carente de ese sentido
común de la vida que tienes, tú urdías una escalinata para lograr que yo pu-
siera los pies en la tierra.

Cuando el torbellino pandeaba la página del día por escribir, la humedad del
corazón afloraba a mis ojos e invariablemente recurría a ti.

Otras páginas que vivían en mi acontecer, eran brillantes escritas con notas
de júbilo, cuajadas de ilusiones y alegrías.

En silencio siempre supe que podía apoyar mi gozo o dolor, sobre el alma
más amorosa, que he conocido. Invariablemente pendiente, de los altibajos
por los que transitaba, íbamos trenzando este enorme cariño, de raíces fuertes
e indestructibles.

A lo largo de tu vida has llevado con honor tu nombre, MERCEDES, dotán-
dome el magnánimo regalo de tu Amor.

Después de tantos años sin vernos, vives en mí, compenetrada con el mismo
calor de siempre. No extraña que quienes desfilamos a tu lado, se sientan
orgullosos de sentirse tu familia, como lo eres para mí, ¡Por siempre más
que querida!

¡FELICIDADES POR TU VIDA EJEMPLAR, QUERIDA MERCEDES
EN UN NUEVO ANIVERSARIO!

Marily comienza la reunión dando información general de las actividades realizadas, dio la bienvenida a todos los presentes especialmente a una miembro de México que nos visitaba, **Maru Soberanis**, prima de nuestra delegada en México, **Paty Garza Soberanis**. Luego explicó sobre las elecciones que se llevarían a cabo esta noche.



Noche de elecciones
-Election night.

Seguidamente habló **Miguel Cervantes** quien habló de su próxima entrevista en el canal 17. **Bertha Bolaños** leyó un poema que le enviaron dedicado a una niña enferma y a la Navidad, **Marina** trajo el poema “*Todo es Azul*,” **Carlos Gualpa** relató como se festejaba Navidad en su natal Mendoza, Argentina. **Ivonne** recordó un poema de su niñez en el cual se destaca el uso del *Spanglish* tan popularizado en la actualidad y **Miguel Martín** nos leyó la introducción del libro “*El espíritu de la Navidad*”, que posteriormente donó para que fuera rifado. **Estela García** presentó poema navideño y **Vilma** llamó la atención con su “*Llegan las Fiestas*.” **Sixto** nos trajo un poema para niños sacado del libro *Ismaelillo* de José Martí, que habla de como dar y recibir amor en época de Navidad. **Silvio Morales** presentó el *prosema* “*Natividad*” (combinación de prosa y poema), y **Hernando** habló de las navidades en países como Colombia y Ecuador. Entre los asistentes se encontraban **Franklin, Elizabeth Guía, Adria y Tony, Erwin Dorado, y Tammy**, quien trajo a su amiga Marilé como invitada, y que felicitaron a todos por las próximas fiestas. Tuvimos el gusto de tener la visita de Mario Boscon y Susana Biondini. Susana ofreció un bello poema de su autoría. Para finalizar, **Marily** nos encantó con su narrativa “*La nostalgia del niño interno*” que para ella, como para muchos, estas fechas nos llevan a nuestra época de la niñez.

Se dio a conocer el resultado de las elecciones, la directiva quedó aprobada por unanimidad y **Franklin Martín** fue elegido para ocupar el cargo de 2do vicepresidente, quien se comprometió a seguir trabajando por **The Cove**. Agradecemos a **Elizabeth Guía** el tiempo que estuvo a cargo de esta posición. Para finalizar, villancicos, como siempre en las reuniones de diciembre. El tenor **Miguel Cervantes y Voces Románticas Duo** nos ofrecieron hermosas canciones navideñas, se celebró una rifa, seguida por el consabido refrigerio y así culminó la celebración del **Espíritu Navideño** que fue el Invitado Especial de esta hermosa noche.



Maru, Sixto y Elizabeth
contaron los votos-
In charge of votes.



Directiva Board 2018 Estela, Ivonne, Franklin, Carlos, Vilma, Marily (absent Nestor Pous)



Cantando villancicos
-Christmas songs



Maru visitándonos desde
México lee de su poemario.

FIU Enero

Por Franklin J. Martin

Carlos Gualpa dio la bienvenida a todos los presentes deseándoles un feliz 2018, e informando sobre la salud de nuestra Presidente **Marily Reyes** quien fue sometida a una cirugía delicada, pidiendo a todos oraciones por su pronta recuperación. La reunión de este mes tuvo poca concurrencia debido a una epidemia de flu en Miami que afectó a muchos de nuestros miembros. Carlos habló sobre algunos eventos como el concurso *Mi Rosal*, del Cove, así como del premio Pilar Fernández Labrador y el Wynwood Juried Show. También dio las fechas de nuestro *Art and Wine* en NPTI. Y nos recordó nuestra próxima reunión en FIU que se celebrará el 9 de febrero con el tema “**El Amor**”.



Elizabeth Guía habló de la presentación de su obra “*Fuera de la Ley*” en el Teatro Artíme y de su entrevista con Jaime Baily. Entre los asistentes **Franklin** presentó una pintura al óleo, **Néstor Pous** trajo como invitada a Liana Fornier y ambos nos deleitaron con cuentos cortos, **Sixto** y **Elizabeth** nos ofrecieron unas hermosas poesías, **Miguel Cervantes** habló sobre José Martí y cantó una canción del maestro Luis Casas Romeu. Nápoles leyó escrito sobre un hecho real y Felicita Roja testimonios reales de su pueblo. Posteriormente se ofreció la palabra al Invitado Especial de la noche el **Dr. Miguel Martín Farto** para hablar sobre

Connie Méndez, escritora venezolana que se dedicó a los temas metafísicos, ofreciendo una conferencia muy interesante con libros y canciones folklóricas. Para finalizar Franklin Martín le entregó al Invitado Especial carta y certificado de reconocimiento por su conferencia y como siempre cerramos otra noche de arte y poesía con nuestro acostumbrado refrigerio.



FIU Febrero

Por Franklin J. Martin



El amor siempre presente en **The Cove/Rincón**, tuvo una noche excepcional. **Carlos Gualpa**, en sustitución de nuestra Presidente **Marily Reyes**, dio la bienvenida a todos los asistentes con nuestro lema. Se informó sobre la salud de Marily, se dio gracias a **Estela** por las llamadas, y Carlos volvió a recordar el concurso *Mi Rosal*. Hizo recordatorio sobre la actividad de nuestro **Art and Wine** el 23 de febrero en el NPTI. Finalmente pidió a los participantes no tomaran

Continúa en la página siguiente



Carlos dirige la noche en ausencia de Marily



Franklin da la bienvenida a Patricia, nuevo miembro

mucho tiempo para dar oportunidad a todos en sus presentaciones.

Seguidamente **Franklin** hizo entrega de su carta y diploma a nuestra nuevo miembro **Patricia Escobar** con un fuerte aplauso de la concurrencia. Entre las lecturas de poemas tuvimos el placer de escuchar a **Ivonne Martín, Rafael Martorell, Marina Sánchez, Carlos Gualpa**, y a Sheli Llanes, poetisa cubana invitada por Carlos.

Franklin presentó fotografía, pintura y una narrativa. Cristina Pagani, invitada por Marina, nos leyó un artículo muy interesante y **Luis Vargas** nos dedicó unas palabras. En la música tuvimos el placer de escuchar al tenor **Miguel Cervantes**. **Voces Románticas Duo** nos deleitó con hermosas canciones una de las cuales dedicaron a **Marily**, a quien llamamos por teléfono para que la escuchara, lo que constituyó el momento más emotivo de esta noche donde el amor se desbordaba por las ventanas y Marily muy emocionada.. Para finalizar dimos la palabra a **Silvia López**, para que explicara el tema de una futura presentación. Como siempre y con nuestro refrigerio nos retiramos llenos del amor que siempre nos da nuestro Cove/ Rincón.



FIU Marzo



Por **Sixto García**



La vida nos depara sorpresas, momentos de luminosidades imprevisibles. Los participantes en la reunión del pasado viernes, 9 de marzo, del **Cove/Rincón**, fuimos bendecidos con una epifanía súbita de nuestra querida Presidente, **Marily Reyes**, la cual, ya más recuperada de su cirugía, nos regaló su presencia, entre abrazos, besos, y no pocas lágrimas de felicidad. Marily se unió a nuestra asamblea como participante; la dirección de la misma estuvo a cargo de **Franklin Martín**, 2do. vice-presidente del Cove/Rincón.

Fue, sin duda, una noche señalada por apariciones, tan festivas como inesperadas.

Continúa en la página siguiente





Bertha has sweet words for Marilyn



diversa Franklin puso de relieve.

Alexandra Burroughs, antiguo miembro de la Junta Directiva del Cove/Rincón estuvo entre nosotros. Alexandra, jubilada de su trabajo de maestra, y residente en North Carolina, nos agració con la lectura de poemas de su libro, *“A Light Beyond.”* Su poesía es íntima, alegre y realista a la vez, muy personal, y refrescantemente matizada de imágenes de la naturaleza.

Franklin nos dio la presentación especial ¡y cuán festiva, dinámica, y, al mismo tiempo, pedagógicamente rica, fue su narrativa! El tema principal fue un acento en la necesidad de revisar pruebas de escritos que se entregan para publicación. Franklin ilustró, con una pléthora de ejemplos, los numerosos errores de ortografía y sintaxis que se cometan a diario, aún procedentes de autores reconocidos. La dinámica de intercambio fue intensa; toda la asamblea participó en la discusión. Es lícito decir que fue, no solamente entretenida, sino substancialmente instructiva, y nos dejó sedientos de más agua vivificante de nuestro idioma castellano, cuyos hontanares de expresión bella y

Por lo demás, las musas estuvieron activas. **Néstor Pous** leyó un ensayo, *“Venganza”* (*“Revenge”* – es oportuno decir que gran parte de la reunión fue en inglés), **Miguel Cervantes** nos ofreció canciones en inglés y español, y el doctor **Miguel Martín Farto** leyó un artículo en honor del Día de la Mujer. Como siempre, al concluir la reunión, nos fuimos con el apetito estimulado para la próxima.



Special Guest-
Invitado Especial
Franklin Marfin



Board meeting Noviembre 2017



Carlos Zepeda
came to speak
about grants



Cervantes and Marily



Welcome Pedro!!

El pasado viernes 13 de abril, se realizó una nueva jornada en FIU con **The Cove Rincón**. Nos dio la bienvenida la Directora **Marily Reyes**, quien se nos unió tras su operación, ya felizmente recuperada. Se entregaron certificados a los nuevos miembros, y se dieron a conocer detalles de los próximos eventos. Igualmente se anunciaron los ganadores del concurso *Mi Rosal*, del cual resultaron ganadores **Jorge Mora** (Premio Único), con el poema *El rosal*, y **Paty Garza**, de México, con una Mención Especial por su obra *Flores en el camino*. **Carlos Gualpa** nos dejó el poema *A la mujer que amo*. **Franklin Martín** presentó pinturas de su autoría. **Marina Sánchez** declamó *Buscándote*. Cristina Pagani nos ofreció *No te escapes*. **Ivonne Martín**, una de sus *Décimas refraneras*. **Miguel Farto**, su obra *La chiva Panchita*. **Erwin Dorado** nos leyó *Fantasía de un alacrán*. **Rafael Sánchez** nos relató *Inclinación natural*. **Bertha Boletaño**, una obra de Blas Oyarzún, *De donde vengo*. **Clara María** nos regaló *Sin tu aliento*, y **Marily Reyes**, *Entre mis manos*. También contamos con la presencia de cantautora Lía y de Lillian Mora.

Luego se hizo presente el Invitado Especial de la noche, el tenor cubano **Miguel Cervantes**, quien nos habló sobre la música cubana y sus orígenes. Hubo comentarios del numeroso público presente, así como variadas anécdotas. El final de la noche quedó matizado con música de **Luis Eduardo** y de **Julio Rivera**.

Otro encuentro a todo arte y hermandad, como es costumbre en **The Cove/Rincón**.





Chile Reporta

5ta Región

Dora E. Miranda, Delegada

Se dió inicio al Taller Literario Añoranzas en Versos en la Casa de la Cultura Villa Alemana dictado por **Dora Miranda**, quien representa la Agrupación Literaria ALIRE y **The Cove/Rincón International**.

El 15 de marzo en Cabildo, Chile, expusimos la labor cultural y el alcance de la extensión en los países de The Cove/Rincón.

Del 22 al 26 de marzo participamos en Encuentro “*Parraverseando*” en El Tabo, cerca de Isla Negra, en homenaje a Nicanor Parra que falleció en enero de este año a la edad de 103 años. Era antipoeta. Además daremos a conocer las revistas del **Cove/Rincón**. La delegación estuvo compuesta por **Dora, Ninfa Vargas** (de Chillán) y **Blanca Lagos** y fue organizada por *CHILE País de Poetas*. (Nicanor recibió el Premio Nacional de Literatura. Sus últimos años los vivió en Las Cruces muy cerca de Isla Negra. Es un homenaje a su legado y su antipoesía.) **NOTA**: Ver poema de Dora a *Nicanor Parra* en esta revista.



Representando The Cove/Rincón en Encuentro Internacional de Escritores de Chile País de Poetas, El Tabo, Chile



Dora en el encuentro del escritores en Cabildo, Chile, el 15 de marzo.



Colegio Windmill College con Escritores y alumnos de Segundo Medio. Alire y The/Cove.



En Casa de la Cultura Villa Alemana. Día del Libro.



8va. Región

Chile Reporta

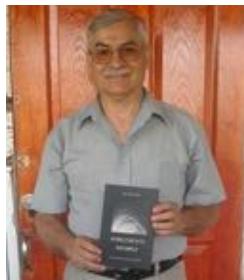


Miriam con nuevo miembro
Don Luis Seguel



Continúo tratando de traer nuevos miembros a la organización; recientemente llamé a Marily para que hablara con un Director de escuela que quiere asociarse a The Cove/Rincón.

Miriam Espinoza, Delegada



Don Jose Aedo Tapia,
nuevo miembro del Cove



Chile Reporta

(Chile Antártico, Magallanes 12 Región)

Ya se comenzaron a promover en Polar TV en marzo los concursos *Nuestra Tierra, Nuestra Casa*, así como el del *Día de la Madre*.

NOTA de Marily: *Con su humilde y alegre sonrisa Ruth me expresa lo feliz que se sentía pues El Ministerio de la Mujer y la Igualdad de Género del Gobierno de Chile homenajeó a nueve mujeres magallánicas, dentro del marco del Día Internacional de la Mujer, entre las destacadas, ella, Ruth Godoy. La ceremonia se llevó*



a cabo en el Hotel Casino Dreams. Las candidatas fueron presentadas por institucio-



Ministerio de la Mujer y la Igualdad de Género. Gobierno de Chile



nnes y personas naturales. Se contó con la participación del intendente, de la gobernadora y la directora regional entre otras. Esta “..distinción fue por aporte en material de igualdad de género y avances en autonomía de las mujeres en Magallanes...” reportó la prensa. Te felicitamos Ruth y estamos muy orgullosos de ti.



Algo Extra desde Chile

Por Blanca Lagos (Chile, Región Metropolitana)



Encuentro int'l poetas escritores
Vida sueños y poesía. Quilicura Santiago Chile

soplaron mis alas y me dieron la fuerza necesaria para emprender este bello desafío.

Gracias a **Miriam Espinosa**, Delegada de la 8va Región del Cove/Rincón por su asistencia y apoyo.

La invitación leía: *La Municipalidad de Quilicura en conjunto con la Biblioteca Municipal y a través de su Club de Literatura, dirigido por la poetisa Quilicurana **Blanca Lagos Berrios**, Embajadora de "Chile País de Poetas" y miembro activo de la agrupación Internacional de todas las Artes "The Cove/Rincón", tienen el agrado de invitarles al Encuentro Internacional de Poetas y Escritores "Vida, Sueños y Poesía."*

El 15 y 16 de diciembre.



Un mágico encuentro (*Vida, sueño y Poesía*) donde reinó el compañerismo, la amistad y el cariño que sólo entregan nuestras amadas letras.

Agradezco el apoyo incondicional de todo el personal de nuestra querida biblioteca de Quilicura, a mi club de literatura "vertiente de sueños", a todos mis amigos de Chile País de Poetas y a **The Cove/ Rincón**, quienes



Chile Blanca Lagos y
Miriam Espinosa
Encuentro dic 2017



Broward/Palm Beach Reports - Reports



By Rafael Martorell, Delegate



Angie & Marlene



Eusebio



Diciembre. La delegación de Broward / Palm Beach celebró su encuentro mensual el 1ro de diciembre, en los salones de **Studio 18 In The Pines**, en Pembroke Pines, con la participación de varios intérpretes del arte, compartiendo sus tradiciones de las festividades de fin de año.

Marlene Chassagne, leyó un

poema de su inspiración titulado “*El Chequeo Médico*” y cantó villancicos de Navidad en francés; Eusebio Sánchez, interpretó el poema de Amado Nervo “*En Paz*”; **Rafael Martorell** recitó un poema Afro-Antillano y la **Doctora Angie Cook-Wong**, cantó villancicos de Navidad en inglés, español y chino. Todos los presentes cantaron a coro canciones apropiadas para la temporada.



John



Voces Romanticas Duo



Angie with Ukelele

Febrero. La delegación de Broward/Palm Beach, celebró su bien concurrido encuentro de febrero en **Studio 18 In The Pines**, ciudad Pembroke Pines. Tema para este encuentro: “*El Mes del Amor.*” Fue un recital de poemas, ensayos de amor y música romántica para marcar la ocasión.



Marlene

Continúa en la página siguiente

John Labriola abrió con una anécdota y canción en checo, titulada *La Luna Llena*. **Rafael Martorell** recitó dos poemas de *José Ángel Buesa* y **Marlene Chassagne** leyó su poema *AMOR*. La parte musical fue ofrecida por **Voces Románticas Dúo**, con un buqué de canciones de amor del ayer y **Dr. Angie Cook Wong** cantó en idioma chino para celebrar el amor y el Año Nuevo Lunar.



Rafael Sánchez



Angie Cook-Wong



Cervantes



Pous

Abril 6 – The Cove/Rincón, International llevó a cabo un muy concurrido acto de celebración de la vida de su miembro **José Marcos Carvalho Oliveira** (Marcos), quien falleciera el pasado 14 de marzo en la ciudad de Bel Horizonte, Brasil, su tierra natal. El evento, como siempre, fue en **Studio 18 In The Pines**.

El acto estuvo facilitado por **Rafael Martorell**, Delegado de Broward/Palm Bch y contó con la participación de miembros de la Directiva Ejecutiva de **The Cove/Rincón** como **Néstor Pous**, Oficial, **Miguel Cervantes**, Depto de Música, **Rafael Sánchez**, de Artes Visuales, quienes trajeron un mensaje oficial de pésame de la Directiva, así como otros miembros de la organización y visitantes. Alba Otero, **R. Martorell**, Néstor y R. Sanchez dieron testimonios de sus bellas experiencias cuando interactuaban con Marcos a través de los años y cuando participaban juntos en actividades culturales. **Cervantes** interpretó la canción “*Cuando Un Amigo Se Va*”, y la **Dra. Angie Cook-Wong**, cantó dos canciones en chino, en inglés y en español, dedicadas a la espiritualidad que era característica de Marcos.

Durante el evento, se proyectaron en una pantalla, fotografías de Marcos, tomadas en varias etapas de su vida. Durante el acto, estuvo conectada de manera virtual, desde la ciudad de Atlanta, Georgia, su hija **Maira Rayanes**, gracias a la generosidad de Catherine Remon, una amiga de ella que asistió al acto para ese propósito. El recordatorio concluyó con la interpretación de todos los presentes, dirigida por la Dra. Cook Wong, de la canción “*You Are my Sunshine*” en inglés y en español.



Por: **Pedro Delgado**, Delegado

(Aunque no es lo usual a lo que he mandado anteriormente espero que sea de aporte a la actividad que lleva la institución)



Taller gratuito para personas de la tercera edad. Lugar: Escuela de Los Angeles Tema: Como liberarse del estrés a través de la toma de conciencia. **Instruction:** Pedro Delgado **Duración:** 4horas

“He sido todas las cosas impías, y si Dios puede actuar a través de mí, puede actuar a través de

cualquiera” San Francisco de Asís Resumen de la Charla: Hoy en día nuestra sociedad se encuentra afectada por la enfermedad llamada “Mal del siglo”. Ya que nos encontramos en una época en la que el estrés está más presente que nunca, pero ¿Qué nos causa el estrés? ¿Por qué ahora hay más caos? El principal motivo es el grado de inconciencia en el que vivimos, acompañado del ritmo acelerado en el que estamos inmersos, por lo que es prescindible tomar “El control de la conciencia”. Saber que el universo mismo se encuentra en un proceso de realineamiento cósmico, lo que implica, nuevas frecuencias vibratorias de energías las cuales causan “Trastornos” en el sistema energético del individuo como en lo físico, mental y espiritual. Ya que somos UNO con el universo, quien busca la renovación de la energía. de todo lo que es parte Del Ser Uno (Universo).

Comparación de la Tecnología & Mente. Todo lo creado por el ser humano proviene de la mente... y si Dios habita en nuestra mente, de su mente proviene la tecnología. Nuestra mente es el cielo o el infierno, y nuestro cuerpo físico es la tierra: sana o enferma. De modo que como dice (Wayne W. Dyer) “No podrás conocer la prosperidad si crees que no la mereces”...

La toma de conciencia ¿Conoces la función de la computadora y de los teléfonos?... te preguntarás ¿Cómo se aplica a tu mente?... La razón a tu pregunta es porque vivimos en la inconciencia de ver y no observar, Las herramientas que el universo (Dios) nos va proporcionando... Si tomas en cuenta, que si tu celular (mente) se queda sin energía, acudes a una fuente de energía universal (meditación) y lo cargas (conocimientos)... Pero hay muchas aplicaciones que no las utilizas que están como predeterminadas (vidas pasadas: odios, rencores, etc) si no las eliminas no tienes espacio para actualizaciones que al ir llenando de actitudes y aptitudes (maldad, bondad) las que necesitan ser reiniciadas para darle nuevo valor (positivo o negativo). Pero si no le pones antivirus así nos llenamos de virus (enfermedades o trastornos)...(Estrés). Para limpiarlo, activas el antivirus (La llama Violeta)



Méjico Reporta



Por: Patricia Garza, Delegada y
Azucena Farías, Asistente de Delegada

Noviembre Se entregó la Antología *Las artes en nuestra vida* y reconocimiento a Vicky Hernández por el poema *Arpa* que obtuvo Primera Mención.



Diciembre La reunión coincidió con la festividad de la Virgen de Guadalupe (12 de diciembre) inspirando bellos poemas para Madre del Cielo. Nos reunimos a comer con alegría navideña en el corazón.



Enero nuestra palabra del mes “entusiasmo” nos contagió y nos crecieron alas.



Febrero Qué bello es dejarse llevar por la luz del amor. Se entregó la revista de *The Cove*. Se convocó a un concurso de poesía y narrativa Febrero 2018. Resultó un éxito por los trabajos tan bellos que participaron. Ganadores Ma. Elena Solórzano Poesía con *Del amarillo al rojo*, Miguel Arcadio (Mención) con *El Silencio* y Magui Ridolfi Narrativa ganadora con *Mujer*



Marzo, hermosa velada, entregamos reconocimiento a Magui Ridolfi por su narrativa ganadora del concurso Febrero

Abril entregamos a Ma. Elena Solórzano Reconocimiento por su poema ganador del concurso Febrero.

Nuestra palabra del mes “añoranza”.

Fotos de las reuniones de noviembre a abril 2018





Argentina Reporta

Por: Celia Pecini, Delegada

Diciembre... Bella tarde templada, cubierta de un paraíso vegetal y primaveral, despidiendo el mes de noviembre y dando paso al encantador y mágico mes de diciembre con una reunión de miembros y amigos de **The Cove / Rincón** enriqueciendo nuestras vidas con las artes.



Pensamientos

Por **Ninfa Vargas (Chile 8va Región)**

“La existencia no es siempre una fiesta, pero el vivir un privilegio.”

“La vida es un haz de pequeñas cosas.”



Las Personas Mayores

Por **Germán Gatica (Chile)**



“Invitamos a los niños a acercarse a los abuelos ya que ellos son como libros cerrados que guardan gran experiencia y sabiduría de vida la que será de gran utilidad antes que se vayan de este mundo. “

Oposición Binaria
(desde Argentina)

Por **Violeta Herrero**

“La ‘damidad’ es la caballerosidad de las damas. “



Extras

Unique Adult Day Care Center Por Franklin J. Martín

Unique Adult Day Care Center abrió sus puertas a **The Cove/ Rincón International** para ofrecer una actividad maravillosa para sus envejecientes y mostrar el valor de las artes en nuestras vidas. **Franklin** ayudó a peinar y a maquillar a las ancianitas y después tomó fotos a todos en el Centro. Todas estaban vestidas como para una gran fiesta., fue un día de gran emoción y alegría para ellos. **Voces Románticas Duo** y el tenor **Miguel Cervantes**, ofrecieron un maravilloso espectáculo artístico, con todos los de la tercera edad cantando canciones de sus tiempos, aún aquellos que ya tienen problemas de la memoria cantaron como si el recuerdo llegara de repente a sus mentes. La poesía de **Nestor Pous** puso un granito de alegría y de gracia entre los asistentes. Se celebró un cumpleaños, pues asistieron familiares también, y se disfrutó de un refrigerio delicioso ordenado por **Liany Ortiz**, la administradora del lugar, quien nos acogió con mucho cariño al igual que todos sus empleados. Fue maravilloso ver como disfrutaron nuestros ancianos de este día, nos llenó de regocijo celebrar esta actividad y han dejado las puertas abiertas en este lugar para cualquier actividad que querramos realizar. Gracias a **Liany** y su grupo de trabajadores. Días después se llevaron las fotos tomadas y se les regalaron a cada uno.



Franklin & Liany



Liany con trabajadores del centro y miembros del Cove

Continúa en la página siguiente



Liany Ortiz, la administradora, dirigiéndose a los ancianos y dando las gracias a The Cove



Extras



Reporting/Reportando **Gustavo Scarrone**, Visual Arts Committee

Art & Wine - 23 febrero 2018



Art and Wine event with **The Cove/Rincon International** at New Professions Technical Institute. Having a great time being creative, enriching lives with art!! Thanks to all of you for letting me share this magical moment, and to those who supported this event!

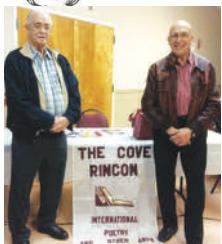
Evento de **The Cove/Rincón** en NPTI, **Arte y Vino**, enriqueciéndo con arte nuestras vidas. Dirigido por **Gustavo Scarrone**



Extras



Academia del Saber Reporta Carlos Gualpa



El pasado diciembre la **Academia del Saber** de Hialeah, presentó el evento “*Madre Símbolo de las Artes*” donde ellas interactuaban con sus niños y **The Cove/Rincón** fue el Jurado en un desfile ecológico que enseñaba el valor de las artes en la vida de los niños y cómo hacer conciencia del entorno. Concurrieron los chicos para ver cual de ellos tenía el mejor diseño hecho por ellos mismos con materiales reciclados. Tenían danzas, entre otras cosas, y los niños hicieron todo, inclusive la locución. El Jurado fue formado por **Carlos Gualpa** y **Nestor Pous**, ambos de la Directiva y **Patricia Escobar** miembro de The Cove/Rincón.



Nestor, Carlos y Ramiro



Nestor, Carlos y Patricia



Extras



The Cove/Rincón y la Academia del Saber Reporta Carlos Gualpa



Carlos Gualpa con chicos de la Academia

The Cove/Rincón nuevamente presente en **Academia del Saber** en Hialeah. **Carlos Gualpa**, 1er Vice-presidente, fue el pasado mes de marzo a hablarle a los chicos sobre las artes y el valor que tienen estas en sus vidas y como enriquecen la vida de todos. Les provocó lo suficiente para que escribieran sobre el tema y como sus vidas son así enriquecidas.

Continúa en la página siguiente



Primer desfile infantil ecológico



Los chicos felices



Extras



Libros México



Presentación

En un festejo por el *Día de la Mujer*, en un grupo de NIKKEN, María Victoria “Vicky” Hernández, poeta, escritora y compositora, hizo participar a The Cove/Rincón presentando sus libros “Ocaso”(poemario) y “Las Casas que Vivi” (narrativa), pero aclara que la presentación oficial será cuando Marily esté presente. La Asistente de Delegada en México, Azucena Farías Hernández, habló sobre The Cove/Rincón y Marily.



Vicky y Azucena con una de las asistentes



Vicky entregando su libro



Vicky y su guitarra



Asistentes





Extras



Por Nestor Pous

El martes 8 de noviembre, en los salones del Hotel Intercontinental de la Ciudad de Miami participamos en el evento anual de la organización ***The Women's Fund Miami***. Fue una reunión positiva para nuestra organización, ya que pudimos contactar otras organizaciones de ayuda a la comunidad, una de ellas que apoya a veteranos de guerra. Confiamos en que podamos en el futuro no lejano apoyar con nuestras habilidades a los veteranos que ellos ayudan.

Nestor Pous, miembro de nuestra directiva, representó a **The Cove/Rincón** en dicho evento.



NOCHE DE POESÍA Y AMOR PARA "SENIORS"

Reporta Ivonne Martín

En febrero, patrocinado por **The Cove/Rincón, Ivonne Martín** organizó, para un grupo de personas de la tercera edad, una *Noche de Poesía y Amor* en Vista Grande, West Brickell adonde también se habló del Cove y se repartieron revistas. Quedaron tan contentos todos que hay planes para otras reuniones. ¡¡Gracias Ivonne!!





Extras



From/ Desde Louisiana **Patricia Rocha** **Oakdale High School in Oakdale, Louisiana** **Congratulations!! ¡Felicitaciones!**



Hunter Longino
Winner of Paint
Frida Kahlo
Portrait

Through our “*liaison*” **Patricia Rocha**, a poetry contest took place for a group of students at **Oakdale High School in Louisiana**, where she teaches Spanish. Patricia’s Spanish Club donated cash prizes to the students who also received certificates from **The Cove/Rincón**. The 3rd



Winners with English teacher Robert Rollings. Chandler— young man 1st place winner

week of March they also studied Frida Kahlo and the students dressed up like Frida.

Ganadores del concurso de poesía/Winners: 1st Place **Chandler Thompson** with *Brotherly Love*

2nd Place **Kori Doyle** with *The Harsh Reality* 3rd Place **Leah Incalls** with *Anew*

Maestro a cargo/Teacher in charge of contest **Mr. Robert Rollings**

And **Hunter Longino** was the winner of the *Paint a Frida Kahlo* portrait contest.



Todos vestidos como Frida Kahlo
Dressed up as Frida

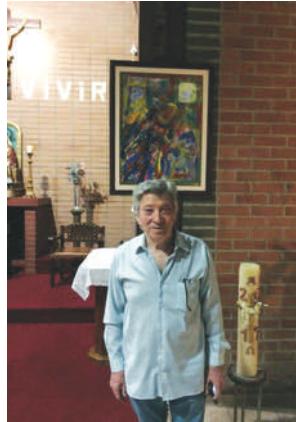
A través de **Patricia Rocha**, quien fuera miembro de **The Cove/Rincón** años atrás antes de mudarse para Louisiana, se llevó a cabo un concurso de poesía en la escuela **Oakdale High School** en Oakdale adonde ella enseña Español. Patricia fue el “*liaison*,” el hilo conductor, para llevar a cabo este concurso. El Club de Español de Patricia, donó \$20, \$30 y \$50 a los ganadores. También la tercera semana de marzo estudiaron a Frida Kahlo en la clase de Patricia y todos se vistieron como Frida.

Y **Hunter Longino** fue ganador del Paint a Frida Kahlo portrait.

Artes Visuales - Visual Arts



Gustavo Scarrone
Mixed media 36 x 48



Vincenzo Castaldo dona obra (en conjunto con E. Armas) Rumbo al Cielo a iglesia en Venezuela



Terraza frente al mar.
Pintura Artista
Azucena Farías (Méjico)



NICARAO
Artista **Rafael Sánchez**



Marilyn Monroe. Pintura.
Artista
Bertha Griño- Bolaño



Mendigo, escultura.
Artista **Norma de los Ríos**.
Escultora, dibujante y
pintora, ha realizado
numerosas exposiciones en
museos y galerías en
diversos países.



Pintura rupestre Historia de amor en mi América.
Artista **Tony Ruano**



By **Kurt F. Svatek (Austria)** poem with only 3 lines
in English, Spanish and Portuguese

FALSE EXPECTATION

The door opens
and closes again.
But no, it was only the wind.

FALSA EXPECTATIVA

La puerta abre
y cierra otra vez
Pero, no, es sólo el viento.



FALSA EXPECTATIVA

A porta abre
e fecha outra vez.
Mas, não, é só o vento.



DECLARACION M

By **Juraj Kuniak (from Slovakia)**

(From Slovak into English translated by John Minahane.)

In the dank weather, when old
wounds burn, the face of a girl
from New Zealand smiles at me.

Sincerely, between us two,
if you had not found me,
I'd have gone to search for that face.

A stray bullet that pierced
my soul, such a clean shot
as comes only from beauty.



F.I.U December

By Sixto García
(Boynton Beach, Fl.)

Christmas is that blessed time of the year defined by joy and the grace of sharing love, friendship and gifts. The Cove/Rincón's Christmas Party on December 1, was indeed suffused by that spirit of spiritual abundance. We were graced with the visit of **Maru Soberanis**, member visiting from Mexico who shared with us both her presence and a reading from the poem "*La Gaviota*." – It was election night. The scrutiny of the votes revealed the following for the Board of Directors: **Marily Reyes**, President; **Carlos Gualpa**, First Vice-President; **Franklin Martin**, Second Vice-President; **Ivonne Martín**, Secretary; **Estela García**, Assistant Secretary; **Nestor Pous**, Treasurer, and **Vilma Muijes**, Assistant Treasurer.

There was a privileged space for the Muses of the Season: **Bertha Bolaños** and **Franklin Martin** shared reading and poetry, **Marina Sánchez**, splendid as ever with her "*Todo es Azul*," **Dr. Farto**, with his always pedagogically astute reading from his children's stories, **Ivonne Martin**, with her hilarious rendition of a bilingual Christmas – **Estela García**, **Vilma Muijes** and **Juan Nápoles** also contributed to our spirited evening. We had newcomers to our Group: **Susana Biondini** and **Mario Bosco**, who were warmly welcomed, as the group expressed wishes for their future participation.

There were Christmas songs with an international flavor: Cuban, Mexican and Spanish carols filled our hearts with the jubilation and glee of the Nativity. And last, but certainly not least, we all offered our prayers and good wishes for the felicitous outcome of **Marily's** forthcoming surgery.



Estela con sus Haikus



Maru dedica su libro a Tammy



Y celebran Navidad-
Celebrating





By: Sixto García



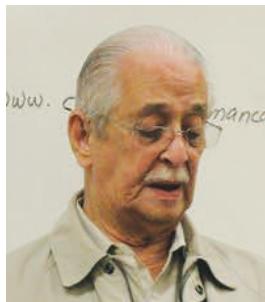
Dr. Farto Special Guest with Franklin

Our meeting Friday, January 19, was marked by a very heartfelt sadness: our beloved President, **Marily Reyes**, was absent. She had undergone a rather complicated shoulder surgery and had entered a period of convalescence and therapy. We all shared our feelings, hopes and prayers for a full and expeditious recovery.

The special guest was **Dr. Miguel Martín Farto**, who shared with us, with

the passion of a true disciple, the Theosophic religious system of Connie Mendez, a Venezuelan spiritual director. Mendez' system is beholden to Madame Blavatsky's Theosophy. Dr. Farto spoke to us about finding our inner God, guided by the Master of Light, Jesus, who has processed through nine incarnations (including Abel, Moses and Krishna). There are seventy-seven other Messiahs. Our present age, the Age of Aquarius, is drawing to an end, ushering a new Age guided the Avatar Oromasi. It is a rather complex system, which requires the attention and devotion of those who wish to pursue it.

The Muses were hovering about elsewhere. **Carlos Gualpa**, **Nestor Pous**, Juan Napoles and a first-time visitor, Liana Fornier-de-Serres, from Uruguay, among others, read short essays, **Miguel Cervantes** regaled us with a passionate rendition of "*El Mambí*," and **Franklin Martín** displayed his portraits. We recessed carrying with us the feelings of a very intense and interesting meeting, and our sincerest wishes and prayers for Marily's prompt return.



Cervantes, Dr Farto & Elizabeth



Love was celebrated at **The Cove/Rincón** with a wonderful evening. V.P. **Carlos Gualpa** began welcoming the visitors and members and giving information about **Marily**'s health, our President. He also thanked **Estela** for helping with the calls. Our annual Poetry Contest **Mi Rosal** was announced again, and all the visitors were invited to our **Art and Wine** activity on February 23rd, spearheaded by **Gustavo Scarrone**. Afterwards, **Franklin** welcomed a new member, **Patricia Escobar**, giving her letter and certificate of membership.

Among poems and narratives we had the pleasure to listen to **Ivonne Martin**, **Rafael Martorell**, **Marina Sánchez**, **Carlos Gualpa**, **Sheli Llanes** invited by Carlos, and also **Franklin** who presented photography and a painting. Marina brought a guest, Cristina Pagani and **Vargas** addressed some words to the audience.

Miguel Cervantes and Voces Románticas Duo delighted us with beautiful romantic songs. The Duo dedicated a song to **Marily** who we called by phone so she could listen, something that was very emotional for our President. At the end we invited **Silvia López** to talk about her future presentation. As always, love was in the air at **The Cove /Rincón** this wonderful evening.



Voces Románticas Duo



Ma. Teresa, Delegada Venezuela-España,
nos visitó el 21 de noviembre trayendo interesantes ideas

Ma. Tere
ojeando la
antología
que
publicamos

Ma. Tere Y
Marily





Alexandra presenting her poetry book

Presentando su poemario

the main presentation - and what a festive, dynamic, and, at the same time, pedagogically rich narrative it was! The main theme was the unavoidable need for proof reading of manuscripts to be submitted for publication. Franklin illustrated, with a plethora of examples, the glaring, countless – and rather common – errors of spelling and syntax frequently incurred in, even by well-known writers. The exchange among the participants was intense and enthusiastic. It is fair to say that Franklin's presentation was not only entertaining, but also substantially instructive, and it left us thirsty for the well-spring of living water that flows from our awesome Spanish language, the diverse and beautiful depths of which Franklin made evident.

Otherwise, the Muses were active.

Nestor Pous read his essay, “*Venganza*” (“Revenge” – It is good to point out that both English and Spanish were freely used in the meeting), **Miguel Cervantes** sang in Spanish and English, and **Dr. Miguel Martin Farto** read an script in honor of the International Day of Women. As usual, upon the conclusion of the meeting, we left with our appetites whetted for the next gathering.

Life does indeed hold surprises, unexpected jolts, moments of luminous splendor of joy. The participants at the Cove/Rincon Meeting March 9th, were blessed by the sudden epiphany of our dear President, **Marily Reyes**, who, making strides in her recovery from surgery, gifted us with her presence, amidst embraces, kisses, and not a few tears of joy. Marily joined our assembly as a participant.

Franklin Martin, Vice-P., coordinated the occasion.

It was, no doubt, an evening marked by apparitions, as festive as they were unexpected. **Alexandra Burroughs**, former member of **The Cove/Rincon** Board of Directors, was among us. Retired from her teaching profession, now residing in North Carolina, she graced us with her recitation of poems from her book, “*A Light Beyond*.” Her poetry is intimate, joyful and realistic at the same time, very personal, and refreshingly suffused by images from nature. **Franklin** gave



Marily with our N.Carolina friends

F.I.U April

By Ivonne Martin

A FORTUNATE EVENING INDEED



As usual, last Friday 13th was a lucky night for visitors, fans, and members of **The Cove/Rincon**. First and foremost, we had the pleasure of welcoming back our dear **Marily Reyes**, who is (thank God) successfully recovering from her past delicate surgery.



Our second joy was the announcement of the winner of the 2018 **Mi Rosal** poetry contest: **Jorge Mora**, with his simple, but heart-felt poem *El rosal*. **Paty Garza**, our Mexican delegate, was awarded a Special Mention for her inspirational poem *Flores en el camino*.



After the customary participation of poets, writers, and visual artists, it was time to present our April Special Guest: the well-known Cuban tenor **Miguel Cervantes**, who delighted the audience with different topics related to Cuban music and its origins. Comments were expressed and questions answered, followed by songs and the traditional hugs/kisses exchange that characterizes our loving Covian family.



Broward/Palm Beach Reports-Reports



By Rafael Martorell, Delegate

December. The Broward/Palm Beach's delegation celebrated its monthly encounter on December 1st, at **Studio 18 In The Pines**, in Pembroke Pines, with participation of various art interpreters sharing their end-of-the year's festivities traditions. **Marlene Chassagne**, read a poem titled "*Medical Check-up*", and sang Christmas Carols in French; **Eusebio Sanchez**, recited Amado Nervo's poem "*En Paz*" (In Peace); **Rafael Martorell** recited an Afro-Antillean poem; and **Doctor Angie Cook-Wong**, sang Christmas Carols in English, Spanish and Chinese. All present sang together songs appropriate for the season.

February: The Cove Delegation, celebrated its well-attended February encounter February 2nd at the **Studio 18 In The Pines**, in the City of Pembroke Pines. The theme for this encounter was "*The Month of Love*". It was a recital with love poems, essays and romantic music to highlight the occasion. **John Labriola** opened with an anecdote and song in Check language entitled *The Full Moon*. **Rafael Martorell** recited two poems written by *Jose Angel Buésa*, and **Marlene Chassagne** read her poem *LOVE*. The musical part of the evening was provided by *Voces Romanticas Duo*, with a bouquet of love songs from yesteryears, and **Dr. Angie Cook-Wong** sang songs in Chinese to celebrate love and the Chinese New Year

APRIL-The Cove/Rincón Int'l held a well attended act of celebration of the life of its member **Jose Marcos Carvalho Oliveira** (Marcos), who passed away on March 14 in the city of Belo Horizontes, Brazil, his native land. The event took place, as usual, at Studio 18 In The Pines. This was facilitated by **Rafael Martorell**, Delegate of Broward/Palm Bch with the presence of members of the **Executive Board of The Cove/Rincon, Int'l**, such as **Nestor Pous**, Officer, **Miguel Cervantes**, Music Dept, **Rafael Sanchez**, Visual Arts, who brought official message of condolences from the Board, as well as others members of the organization and guests. Alba Otero, R. Martorell, Nestor and R. Sanchez, gave testimonials of their beautiful experiences interacting with Marcos through the years and when they participated in cultural activities together. **Cervantes** interpreted the song "*Cuando Un Amigo Se Va*" (When a friend leaves us), and **Dr. Angie Cook Wong**, sang two songs in Chinese, English and Spanish, dedicated to the spirituality, a characteristic of the recently departed. During the whole evening there were projections on a screen of Marcos's pictures taken during various stages of his life, and during the event, remained virtually connected from the city of Atlanta, Georgia, his daughter **Maira Rayanes**, thanks to the generosity of Catherine Remon, a friend of her, who attended the act for that purpose. The act of remembrance ended with everyone singing, under the direction of Dr. Cook-Wong, the song "*You Are My Sunshine*", both in English and Spanish.



MARILY REPORTING... ODDS AND ENDS

MIAMI ... Besides the monthly reunions at FIU with the guest speakers and other things you see in English throughout the magazine, I'd like to highlight things such as Board meeting in November and one upcoming at the end of April with the annual Board BBQ. Also, different events we have done like in February *Art & Wine* at NPTI/Homboldt University, our 1st VP Carlos, who went again & talked to students about importance of art in their lives. Also a Jury from The Cove judging event of an Academy. And an artistic event at elderly center spearheaded by Franklin, 2nd V.P. and another one spearheaded by Ivonne, Secretary. Nestor Pous represented us at *The Women's Fund Miami* in their annual event. Poetry and art contest at Oakdale High School in Oakdale, Louisiana. Among other things that we try to do to bring the arts to the community and abroad, as well as from abroad to here.



BROWARD/PALM BEACH, Florida Our Delegate **Rafael Martorell**, continues to hold frequent meetings and bringing Special Guests. You can read his reports here in English as well.

We also did a poetry and arts contest at Oakdale High School in Oakdale, Louisiana From Abroad:

ARGENTINA. Delegate **Celia Pecini** has continued doing reunions for members and friends of The Cove/Rincón and presentations of Dr. Martin Farto's children's books are being planned in Argentina by Celia and Susana Cicero for next September when he plans to travel there from Miami. Celia also does the Argentina blog.

CHILE (Region 5) Delegate **Dora Miranda** Active at Book Fair in *Viña del Mar*. Has also taken the name of The Cove/Rincon to other parts of the country in cultural events. **(Region 8)** Delegate **Miriam Espinosa** continues trying to bring new members to The Cove/Rincón. **(Región 12)** Delegate **Ruth Godoy** was honored by Government of Chile for her efforts on women equality. Ruth also continues with Polar TV and radio program for children where she presents children's contests and recognitions are given Something new from Chile, **Blanca Lagos (Chile, Región Metropolitana)** Did a three day cultural event for poets and writers at a library including The Cove/Rincón.

VENEZUELA Delegate **Maria Teresa Casas de Pérez** . Continues to do our web page. Visited us in November.

MEXICO -Delegate **Patricia Garza**. Assistant Delegate **Azucena Farias** . They continue doing monthly reunions whether Paty is in Mexico City or not, because Azucena takes over. They are both doing a great job. Paty continues doing Miami & Mexico blogs. The Cove/Mexico is now preparing an anthology (poetry, narrative and visual arts) and will be presented in Mexico City in November and some of us plan to attend. Eventually it will be presented in Miami as well. Vicky Hernandez also presented two of her books.

ECUADOR-Delegate **Pedro Delgado**. Gave free workshop to the elderly.



Internal News

NEWS/Noticias Internas

Alexandra Burrough (N. Carolina)... **Presented her poetry book at the UU Women's Meeting on last Nov. in N. Carolina/** Lanzamiento de su nuevo poema en Carolina del Norte.

Elizabeth Guía Magallanes Entrevistada en el programa de Jaime Bayle en nov esta escritora venezolana , exiliada en Miami, estrenó una obra de teatro relacionada con la represión chavista, “Fuera de la ley”; en el Teatro Artíme./**Interviewed in T.V. about her play related to repression in Venezuela.** **Gerard Gahnassia** (France)... **New C.D Opus Saxo Appassionato with Roselyne Quemin.**/Nuevo disco compacto.

Blanca Lagos Berrios (Chile)... Invitada a Encuentro Internacional de Escritores en Chosica-Lima, Perú en mayo y se presenta como miembro activo del **Cove/Rincón**. Gracias Blanca!!/**Invited to writer's event in Peru and goes as active member of The Cove.**

Marily A. Reyes... Recibe comunicación desde Madrid: “*Considerando el interés y afecto que nos ha demostrado en estos últimos años por el idioma español, y su entusiasmo en despertar el amor por nuestro idioma en su país. La Fundación César Egido Serrano y el Museo de la Palabra en sesión plenaria han acordado nombrarle a usted Embajador del idioma español de su país en el mundo.*” Entrevistada para programa radial en Suecia, Tertulias de Estocolmo. **/Received recognition. Also interviewd for radio program in Sweden: Tertulia de Estocolmo.**

Sixto García... Teólogo miembro de nuestra familia del Cove/Rincón fue invitado a dar charla en Cursillos de Cristiandad al que también pertenece **Tammy Alvarez**. Sixto también participó en Congreso Teológico/Filosófico en Villanova University, Philadelphia, en abril/**Theologian of our organization is invited to give open talk to Christian group and also participate in theologian and philosophical event.**

Jorge Mora Su libro *40 Poemas de Amor* ya se encuentra en Amazon!/**Poetry book for sale in Amazon.**

Dr. Elias Galati (Argentina)... Felicitaciones y bendiciones mil en tu 80 onomástico.Gracias por ser parte de nuestra familia cultural por tantos años./ **Happy 80th Birthday!** Elias Galati (Argentina).Firmando sus libros en Feria del Libro en la SADE en el mes de mayo. **/Signing his books at Book Fair.**

Dora Miranda (Chile)... Angol, Ciudad del Sur, presentaron antología de profesores normalistas de Chile y algunos de sus poemas fueron seleccionados para dicha edición/**Some of her poems selected to be published in teachers of Chile anthology book.**

Jorge Luis Seco (N.Y.)... Participa en Feria del Libro en Nueva York/**Participating in N.Y.'s Book Fair**



Internal News

NEW MEMBERS/Nuevos miembros:

Luis Alberto Vargas (**Sponsor Member**), Daniel Herrera (**Georgia-USA**), Patricia Escobar, Marlene B. Chassagne, Pedro P. Morales (**Clearwater, FL**), Beatriz Placencia, José Aedo Tapia (**Chile**), Luis Seguel Arriegada (**Chile**), Rosa E. López.

MEMBERSHIP RENEWALS/Renovaciones:

Azucena Farías Hernández (**México**), M. Victoria Hernández (**México**), Marily A. Reyes, Frank Reyes, Alexis Reyes, Yoanis Beltrán, Margarita Rudolfi (**México**), Socorro Maestro (**México**), Carlos Gualpa, Franklin Martín (**Sponsor Member**), Nilda Puchades, Dr. Sixto García, Rafael Sánchez, Adria & Tony Ruano, Blanca Lagos (**Chile**), María Elena Solórzano (**México**), María Elena Madrid (**México**), Pilar Martínez Nandín (**México**), Kurt Svatek (**Austria**), Silvio Morales, Jorge Mora, Ivonne Martín, Iván Portela (**México**), Elizabeth Guía, Maritza López, Rafael Martorell, Marina Sánchez, Bertha Bolaño, Susana Cicero (**Argentina**), Norma de los Ríos (**Argentina**), Amanda Patarca (**Argentina**), Eloisa Soberanis (**México**), Aurora Garza (**México**), Rosalba de la Cruz (**México**), Marcos I. Cueva (**México**), Dr. Miguel Martín Farto, Nestor Pous, Olga Arroyo, Silvia López, Vincenzo Castaldo (**Venezuela/Italia**), Tammy Alvarez, Ainsley González Gonzalez (**N.Y.**), María Eugenia Soberanis (**México**), Ligia Houben, Germán Gatica (**Chile**), Pedro P Morales (**Clearwater, FL**), Ninfa Vargas (**Chile**), Luis Eduardo Guerrero.

THANK YOU

Carlos Estefanía (Suecia/Sweden) comentó sobre nuestra revista y leyó partes en su program radial La Tertulia de Estocolmo, Suecia, el pasado enero. Estas tertulias se pueden escuchar en Youtube (<http://radiobotkyrka.se/index.php/radiopopup?tmpl=component>) Gracias Carlos! / Entrevistados/Interviewed: Marily A. Reyes and Miguel Cervantes.

Radio program talks about our magazine and soon interviews to members.

Susana B. Cicero (Argentina) por su donación después de venderse una de sus obras en exhibición de The Cove/Rincón el pasado agosto./**Thank you for your donation after having your art work sold at a Cove/Rincon's exhibit.**

María Elena Sancho (Argentina) en su programa radial *Poesía y Más*, siempre lee nuestra revista Gracias María Elena! / **Always reads our complete magazines in her radio program in Argentina.**

NUESTRO MÁS SENTIDO PÉSAME OUR CONDOLENCES

Barbara Weston. Passed away January 2018. We

will forever remember your sweet voice with love.

J. Marcos C. Oliveira. Falleció el pasado 14 de

marzo en Brasil./**Passed away March 14 in Brazil.**

Te extrañaremos/**We will miss you!** Descansa en Paz querido Marcos.





Latin American and Caribbean Center
FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY

MIAMI-DADE
COUNTY



THE COVE/ RINCON INTERNATIONAL te invita a celebrar su *23 Aniversario*

Un día en el parque. Sábado 18 de agosto de 11a.m. a 4:30 pm Kendall Indian Hammocks Miami-Dade Park (Shelter 2) 11395 S.W. 79th Street, Miami. Evento abierto a miembros

y amigos de The Cove/Rincón. Tendremos música, cantantes, rifa. Anunciaremos ganadores del concurso con tema *El amor es más fuerte que el temor* (poesía y narrativa. Detalles más abajo) También la entrega de nuestro reconocimiento anual **Quiet Hero Award (Heroe Silente)** Y otras sorpresas más.

Miembros que estén al día en su cuota (o nuevos miembros), podrán participar **gratuitamente en convocatoria de poesía (max 32 líneas) y narrativa (max 250 palabras)**, la cual queda abierta desde ahora hasta su fecha de cierre el 13 de Julio. Puedrán participar con un trabajo en una o ambas categorías. Se escogerá **una obra ganadora de cada categoría** que recibirá el **premio de US\$ 60.00** y se publicará en la revista del Cove como tal y se anunciará en nuestro blog, además de en nuestra página oficial de Facebook The Cove Rincon Corp. Enviar obras con **seudónimo e información del escritor (PLICA)** a: rinconmar@aol.com En asunto poner: Concurso 23 Aniversario The Cove/Rincón.



THE COVE/ RINCON INTERNATIONAL celebrates its 23rd Anniversary

A day in the park and art. Saturday August 18th from 11a.m. to 4:30 pm Kendall Indian Hammocks Miami-Dade Park (Shelter2) 11395 S.W. 79th Street, Miami. Event open to members and friends of The Cove/Rincón We will have music, singers, raffle and will announce winners of contest *Love is stronger than fear* (poetry and narrative. More details to follow below) Also our annual award **Quiet Hero** 2018 will be presented. **Members that are up to date in their membership (or new members)** can participate free in this contest of poetry (max 32 lines) and narrative (max 250 words). **Contest open now and deadline is July 13th.** May participate in one or in both categories. One winner in each category will be selected and will each receive **US\$ 60.00 and published as such in our magazine also announced in our blog and our official page in Facebook: The Cove Rincon Corp.** Send work with pseudonymous and writer's information to: rinconmar@aol.com

Junta Directiva de The Cove/Rincón nomina para el Quiet Hero Award 2018 (Héroe Silente 2018) reportera de gran valor para nuestra comunidad

Erika Carrillo, periodista colombiana con 18 años de experiencia. Empezó su carrera con las coberturas especiales del proceso de paz en Colombia durante 4 años. Luego se mudó a Miami donde trabajó por 10 años para la estación de televisión America Teve, canal 41, trabajando historias de política local, crimen, e investigaciones de corrupción pública.

Desde el 2015, Carrillo se unió a Univision 23 y asumió el reto de liderar la unidad de Investigación para el noticiero diario, sus trabajos han movilizado reformas de leyes locales y estatales.

Tras la serie de investigaciones “Condos de pesadilla” sobre la problemática y fraudes en los condominios, los reportajes de Erika Carrillo en conjunto con El Nuevo Herald lograron cambiar una ley estatal que beneficiará a más de 5 millones de residentes en Florida. Otra de sus investigaciones “Trampa en el parqueo” sobre las multas impuestas a conductores terminó en arrestos y cambios en las regulaciones de ciudad de Miami para la industria que inmoviliza vehículos de los residentes de esta comunidad. En general, el segmento de investigación ha dado una voz, un rostro y esperanza a decenas de residentes que no tienen a donde más acudir en busca de ayuda para resolver sus casos y denuncias.

En los últimos dos años, Erika ha sido ganadora de 7 premios de periodismo Emmy Award por reportajes de investigación, crimen y ayuda al consumidor. En 2017 Erika obtuvo el galardón a “Mejor periodista de la Florida” otorgado por SPJ Society of Professional Journalists y compartió junto a El Nuevo Herald los premios “Gold Medal for Public Service” and “Best Investigative Reporting” otorgado por la Florida Society of News Editors.

Al Marily agradecerle por lo que hace por nuestra comunidad Erika respondió: “*Dios me puso en este trabajo porque le pedí que me trajera a ayudar y aquí estoy*”



Erika Carrillo from Univision 23 T.V. has been nominated by The Cove/Rincón Board of Directors for our annual award Quiet Hero 2018. Carrillo has 18 years of experience as reporter, first 4 in Colombia, then 10 in channel 41 T.V, and the last 3 in Channel 23. Erika has helped our community in many ways where even local and state laws have been reformed thanks to her investigations. She has received 7 Emmy awards for her reports. In 2017 she received “*Best journalist*” from SPJ Society of Professional Journalists and shared with El Nuevo Herald the awards “*Gold Medal for Public Service*” and “*Best Investigative Reporting*” given by Florida Society of News Editors.

When Marily thanked her for all she does for our community Erika answered: “*God put me here because I asked Him to bring me so I could help others and here I am*”

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
MIAMI, FL
PERMIT NO. 4650



P.O. Box 65-4710
Miami, FL 333265-4710

BEST TRAVEL & TOURS
• A FULL SERVICE TRAVEL AGENCY.

Fulfilling All Your Travel Needs 1989

SPECIALIZING IN

AIRLINE TICKETS

HOTEL RESERVATIONS

CRUISES | CAR RENTALS

HONEYMOONS

GROUP PACKAGES

CORPORATE ACCOUNTS

CUSTOMIZED TRAVEL

CURRENT OCCUPANT

TO:

- THE COVE MAGAZINE**
FALL/WINTER 2017 EDITION
TRAVEL ADVERTISEMENTS
- 1) 4 day cruise round trip Miami to Cuba & the Bahamas. April-November 2018 sailings. Contact us for departures & pricing.
 - 2) 14 days escorted "Spanish Fiesta" tour, round trip Madrid. Contact us for departure dates. From \$2659, p/p
 - 3) 10 days Panama Canal cruise round trip Ft. Lauderdale. Contact us for departure dates. From \$1299, p/p
 - 4) 5 nights All-Inclusive Puerto Plata including airfare. Contact us for departure dates. From \$871, p/p
 - 5) 8 days escorted "Walk Like An Egyptian" tour. Contact us for departure dates. From \$1164, p/p
 - 6) 8 nights escorted "Celebrating England in Full Bloom" tour. May 2018 departures from \$2560, p/p
 - 7) 8 day romantic Rhine River Cruise, Zurich to Amsterdam. April to December 2018 departures from \$1699, p/p
 - 8) 7 days escorted "Taste of Ireland Winter" tour for travel through March 2018 from \$1090, p/p
 - 9) 7 night Eastern Caribbean cruise, March 17, 2018 departure round trip Miami from \$589, p/p

E-mail: besttravel@bellsouth.net
www.BestTravelAndTours.com